lupilu®

COFFEE MACHINE PLAY SET / AFTERNOON TEA PLAY SET / CRÊPE PLAY SET / POP-UP TOASTER PLAY SET / COOKING PLAY SET

KAFFEEMASCHINE-SET /TEE-SET / CRÊPES-SET / POP-UP TOASTER-SET / KÜCHEN-SET

SET MACHINE À CAFÉ / SERVICE À THÉ / SET À CRÊPES / SET GRILLE-PAIN POP-UP / SET DE CUISINE

GB IE NI MT **COFFEE MACHINE PLAY SET / AFTERNOON TEA PLAY SET / CRÊPE PLAY SET / POP-UP TOASTER PLAY SET / COOKING PLAY SET**
Instructions for use

DE AT CH BE **KAFFEEMASCHINE-SET /TEE-SET / CRÊPES-SET / POP-UP TOASTER-SET / KÜCHEN-SET**
Gebrauchsanweisung

FR CH BE **SET MACHINE À CAFÉ / SERVICE À THÉ / SET À CRÊPES / SET GRILLE-PAIN POP-UP / SET DE CUISINE**
Notice d'utilisation

NL BE **KOFFIEMACHINESET / THEESET / CRÊPES-SET / POP-UP BROODROOSTERSET/KEUKENSET**
Gebruiksaanwijzing

PL **EKSPRES DO KAWY - ZESTAW / ZESTAW DO HERBATY / ZESTAW Z NALEŚNIKIEM / TOSTER - ZESTAW / ZESTAW KUCHENNY**
Instrukcja użytkowania

CZ **KÁVOVAR / ČAJOVÁ SADA / SADA CRÊPES / TOUSTOVAČ / KUCHYŇSKÁ SADA**
Návod k použití

SK **KÁVOVAR / ČAJOVÁ SÚPRAVA / PALACINKY / HRIANKOVAČ / KUCHYNSKÁ SÚPRAVA**
Navod na používanie

ES **SET DE CAFETERA / SET DE TÉ /SET DE CREPES / SET DE TOSTADOR CON FUNCIÓN DE ELEVACIÓN / SET DE COCINA**
Instrucciones de uso

DK **KAFFEMASKINESÆT / TESÆT / CRÊPES SÆT / POP-UP BRØDRISTERSÆT / KØKKENSÆT**
Brugervejledning

IT CH MT **SET MACCHINA DEL CAFFÈ / SET SERVIZIO DA TÈ / SET CRÊPE / SET TOSTAPANE POP-UP / SET ARTICOLI PER LA CUCINA**
Istruzioni d'uso

HU **KÁVÉGÉP-KÉSZLET / TEÁSKÉSZLET / FRANCIA PALACSINTA KÉSZLET / KENYÉRPIRÍTÓ KÉSZLET / KONYHAI KÉSZLET**
Használati útmutató

CE

IAN 486024_2504

GB IE NI DE AT CH FR BE NL PL CZ SK ES DK IT HU

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

FR

DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION — MAGASIN — LIVRAISON — DÉCHÈTERIE
Rdresses sur quefaireademesdechets.fr

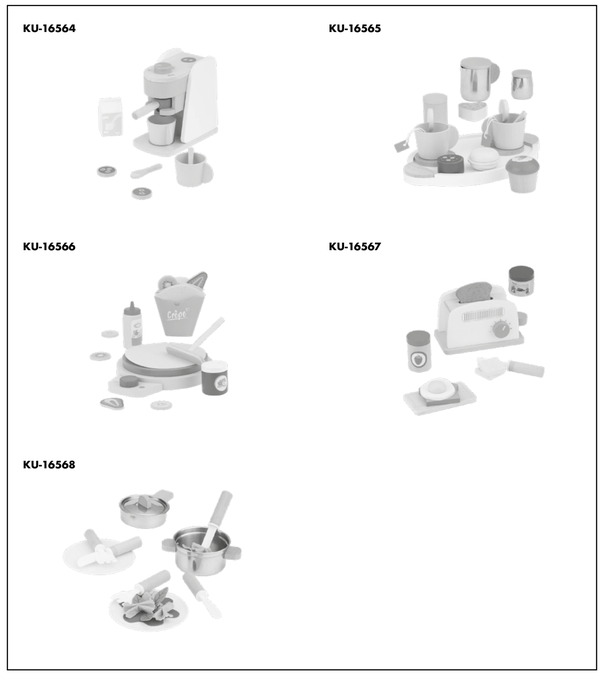
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

10/2025
Delta-Sport-Nr.: KU-16564, KU-16565, KU-16566, KU-16567, KU-16568

10.07.2025 / AM 10/02

IAN 486024_2504

8



Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

KU-16564
1 x coffee machine with filter holder
2 x cup
2 x spoon
3 x pad
1 x milk carton
1 x instructions for use

KU-16565
1 x teapot with lid
2 x cup
2 x saucer
1 x tray
1 x sugar basin with lid
1 x sugar spoon
1 x milk jug with lid
2 x teabag
4 x baked item (2 x biscuit, 1 x muffin, 1 x macaron)
2 x lemon slice
1 x instructions for use

KU-16566
1 x crepes maker
1 x crepes bag
1 x syrup
1 x nut nougat cream
2 x crepes
1 x dough divider
1 x instructions for use

KU-16567
1 x pop-up toaster
2 x toast slice
1 x board
1 x knife
1 x piece of butter (2 pieces)
1 x fried egg
1 x jam jar with removable lid
1 x glass of nougat cream with removable lid
1 x instructions for use

KU-16568
1 x pan
2 x plate
2 x knife
2 x fork
1 x soup ladle
1 x pot with lid
6 x pasta piece
1 x tomato sauce
3 x basil leave
1 x instructions for use

Technical data

Date of manufacture (month/year): 10/2025

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

UK CA UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Use according to guidelines

This product is a toy for private use and for children aged 2 years and above.

⚠ Safety instructions

- Warning. The packaging and mounting materials are not a constituent part of the toy and they must be removed in all cases for safety reasons before the product is given to children to play with.
- Children may play with this product only under adult supervision.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!
- Warning. This product is a toy! Not suitable for consumption!

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
Wipe clean with a dry cloth only.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

GB/IE/NI/MT

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.
Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 486024_2504

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
NI Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

GB/IE/NI/MT

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

KU-16564
1 x Kaffeemaschine mit Siebträger
2 x Tasse
2 x Löffel
3 x Pad
1 x Milchtüte
1 x Gebrauchsanweisung

KU-16565
1 x Teekanne mit Deckel
2 x Tasse
2 x Untersetzer
1 x Tablett
1 x Zuckerdose mit Deckel
1 x Zuckerlöffel
1 x Milchkanne mit Deckel
2 x Teebeutel
4 x Gebäck (2 x Keks, 1 x Muffin, 1 x Macaron)
2 x Zitronenscheibe
1 x Gebrauchsanweisung

KU-16566
1 x Crepes Maker
1 x Crepes Tüte
1 x Sirup
1 x Nuss-Nougat-Creme
2 x Crepes
6 x Fruchtscheibe
1 x Teigverteiler
1 x Gebrauchsanweisung

KU-16567
1 x Pop-Up-Toaster
2 x Toastscheibe
1 x Brett
1 x Messer
1 x Stück Butter (2-flg.)
1 x Spiegelei
1 x Marmeladenglas mit abnehmbarem Deckel
1 x Nougatcremeglas mit abnehmbarem Deckel
1 x Gebrauchsanweisung

KU-16568
1 x Pfanne
2 x Teller
2 x Messer
2 x Gabel
1 x Suppenkelle
1 x Kochtopf mit Deckel
6 x Nudel
1 x Tomatensauce
3 x Basilikumblatt
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 10/2025

CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 2 Jahren für den privaten Gebrauch.

⚠ Sicherheitshinweise

- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Achtung. Dieser Artikel ist ein Spielzeug! Nicht zum Verzehr geeignet!

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

DE/AT/CH/BE

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

DE/AT/CH/BE

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 486024_2504

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

DE/AT/CH/BE

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

KU-16564
1 machine à café avec porte-filtre
2 tasse
2 cuiller
3 dosette
1 brique de lait
1 notice d'utilisation

KU-16565
1 théière avec couvercle
2 tasse
2 sous-tasse
1 plateau
1 sucrier avec couvercle
1 cuiller à sucre
1 pot à lait avec couvercle
2 sachet de thé
4 pâtisserie (2 biscuit, 1 muffin, 1 macaron)
2 rondelle de citron
1 notice d'utilisation

KU-16566
1 crêpière
1 sac à crêpes
1 sirop
1 crème de nougat aux noix
2 crêpes
6 tranche de fruits
1 répartiteur de pâte
1 notice d'utilisation

KU-16567
1 grille-pain
2 toast
1 planche
1 couteau
1 morceau de beurre (2 pièces)
1 œuf au plat
1 pot de confiture avec couvercle amovible
1 verre de crème de nougat avec couvercle amovible
1 notice d'utilisation

KU-16568
1 poêle
2 assiette
2 couteau
2 fourchette
1 louche
1 marmite avec couvercle
6 farfalle
1 sauce tomate
3 feuille de basilic
1 notice d'utilisation

Données techniques

Date de fabrication (mois/année) : 10/2025

CE Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

Utilisation conforme

Cet article est un jouet pour les enfants à partir de 2 ans destiné à un usage privé.

⚠ Instructions de sécurité

- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours être enlevés pour des raisons de sécurité avant que le produit ne soit remis aux enfants pour jouer.
- Les enfants ne doivent jouer avec l'article que sous la surveillance d'adultes.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !
- Attention. Cet article est un jouet ! Impropre à la consommation !

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
Essuyez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

FR/CH/BE

Mise au rebut

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

FR/CH/BE

* **Article L217-16 du Code de la consommation**
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur,
par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pieces detachees indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 486024_2504

FR Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

CH Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

BE Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

FR/CH/BE

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen

KU-16564
1 x koffiezetapparaat met zeefhouder
2 x kopje
2 x lepel
3 x pad
1 x pak melk
1 x gebruiksaanwijzing

KU-16565
1 x theepot met deksel
2 x kopje
2 x onderzetter
1 x dienblad
1 x suikerpot met deksel
1 x suikerschepje
1 x melkbus met deksel
2 x theebuiltje
4 x gebakje (2 x koekje, 1 x muffin, 1 x macaron)
2 x schijfje citroen
1 x gebruiksaanwijzing

KU-16566
1 x crêpemaker
1 x crêpezak
1 x siroop
1 x notennougatcrème
2 x pannenkoeken
6 x fruitschijf
1 x beslagverdeler
1 x gebruiksaanwijzing

NL/BE

KU-16567
1 x pop-up broodrooster
2 x sneetje toast
1 x plank
1 x mes
1 x stuk boter (2-delig)
1 x spiegelei
1 x jamglas met afneembaar deksel
1 x nougatcrème glas met afneembaar deksel
1 x gebruiksaanwijzing

KU-16568
1 x pan
2 x bord
2 x mes
2 x vork
1 x pollepel
1 x kookpot met deksel
6 x deegwaar
1 x tomatensaus
3 x basilicumblad
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Productiedatum (maand/jaar): 10/2025

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH verklaart hierbij dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen.

Correct gebruik

Dit artikel is speelgoed voor kinderen vanaf 2 jaar voor particulier gebruik.

⚠ Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing. Alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen bestanddeel van het speelgoed en moeten omwille van de veiligheid steeds verwijderd worden voordat het product aan de kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht van een volwassene met het artikel spelen.
- Controleer het artikel vóór het gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!
- Waarschuwing. Dit artikel is speelgoed! Niet geschikt voor consumptie!

NL/BE

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.
Veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek.
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

NL/BE

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 486024_2504

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

NL/BE

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

KU-16564
1 x ekspres do kawy z kolbą
2 x filiżanka
2 x łyżka
3 x pad
1 x kartonik na mleko
1 x instrukcja użytkowania

KU-16565
1 x czajniczek na herbatę z pokrywką
2 x filiżanka
2 x podstawka
1 x tacka
1 x cukierniczka z pokrywką
1 x łyżeczka do cukru
1 x dzbanek na mleko z pokrywką
2 x torebka herbaty
4 x pieczywo (2 x keks, 1 x muffinka, 1 x makaronik)
2 x plasterek cytryny
1 x instrukcja użytkowania

KU-16566
1 x urządzenie do naleśników
1 x torebka na naleśniki
1 x syrop
1 x orzechowy krem nugatowy
2 x naleśniki
6 x plasterek owocu
1 x szpatułka do ciasta
1 x instrukcja użytkowania

PL

KU-16567
1 x toster z mechanizmem wyrzucającym
2 x kromka chleba tostowego
1 x deska
1 x nóż
1 x kostka masła (2-częściowa)
1 x jajko sadzone
1 x pojemnik na marmoladę ze zdejmowaną pokrywką
1 x słoik kremu nugatowego ze zdejmowaną pokrywką
1 x instrukcja użytkowania

KU-16568
1 x patelnia
2 x talerz
2 x nóż
2 x widelec
1 x łyżka wazowa
1 x garnek z pokrywką
6 x makaron
1 x sos pomidorowy
3 x liść bazylii
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Data produkcji (miesiąc/rok): 10/2025

Delta-Sport Handelskontor GmbH niniejszym oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest zabawką dla dzieci od 2. roku życia i jest przeznaczony do użytku prywatnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie. Opakowanie oraz materiały mocujące nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa muszą być zawsze usunięte, zanim artykuł będzie przekazany dzieciom do zabawy.
- Dzieci mogą bawić się artykułem tylko pod nadzorem osób dorosłych.
- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienagannym stanie!
- Ostrzeżenie. Artykuł jest zabawką! Nie nadaje się do spożycia!

PL

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Wycierać do czysta jedynie suchą ściereczką.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.
Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstate naprawy są płatne.

IAN: 486024_2504

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

PL

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.
Pozorně si přečtete následující návod k použití.
Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky

KU-16564
1 x kávovar s držákem sítka
2 x šálek
2 x lžička
3 x káva lusky
1 x karton na mléko
1 x návod k použití

KU-16565
1 x čajová konvice s víčkem
2 x šálek
2 x podstavek
1 x podnos
1 x cukřenka s víčkem
1 x lžička na cukr
1 x konvička na mléko s víčkem
2 x sáček s čajem
4 x pečivo (2 x keks, 1 x mufik, 1 x makaron)
2 x plátek citronu
1 x návod k použití

KU-16566
1 x palačinkovač
1 x sáček na palačinky
1 x sirup
1 x ořechový nugátový krém
2 x palačinky
6 x plátek ovoce
1 x rozdělovačem těsta
1 x návod k použití

KU-16567
1 x vyskakovací toustovač
2 x toustový krajíc
1 x prkénko
1 x nůž
1 x kousek másla (2 ks)
1 x sázené vejce
1 x sklenice marmelády se snímatelným víčkem
1 x nugátový krém ve sklenici se snímatelným víčkem
1 x návod k použití

CZ

KU-16568
1 x pánev
2 x talíř
2 x nůž
2 x vidlička
1 x naběračka
1 x varný hrnec s pokličkou
6 x nudle
1 x rajčatová omáčka
3 x list bazilika
1 x návod k použití

Technické údaje

Datum výroby (měsíc/rok): 10/2025

Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení.

Použití k určitému účelu

Tento výrobek je hračka pro děti od 2 let pro privátní potřebu.

Poznámky k bezpečnosti

- Upozornění. Veškeré obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a z bezpečnostních důvodů musí být vždy odstraněny před tím, než je výrobek předán dětem na hraní.
- Děti si smějí s výrobkem hrát jen pod dohledem dospělých.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Upozornění. Tento výrobek je hračka! Není vhodný ke konzumaci!

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
Utírejte pouze suchým hadříkem.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

CZ

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujících ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.
Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 486024_2504

CZ Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

CZ

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.
Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.
Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

KU-16564
1 x kávovar s filtrom
2 x šálka
2 x lyžica
3 x kapsula
1 x vrecko mlieka
1 x návod na používanie

KU-16565
1 x kanvica na kávu s vekom
2 x šálka
2 x tanierik
1 x podnos
1 x cukornička s vekom
1 x lyžička na cukor
1 x kanvička na mlieko s vekom
2 x čajové vrecko
4 x pečivo (2 x keks, 1 x muffin, 1 x makrónka)
2x plátok citróna
1 x návod na používanie

KU-16566
1 x výrobník palaciniek
1 x vrecko na palacinky
1 x sirup
1 x orechový nugátový krém
2 x palacinky
6 x ovocný plátok
1 x pomôckou na rozdelenie cesta
1 x návod na používanie

KU-16567
1 x pop-up-toaster
2 x plátok toastu
1 x doska
1 x nôž
1 x kúsok masla (2 kusové)
1 x volské oko
1 x pohár marmelády s odnímateľným vekom
1 x pohár s nugatovým krémom s odnímateľným vekom
1 x návod na používanie

SK

KU-16568
1 x panvica
2 x tanier
2 x nôž
2 x vidlička
1 x polievková naberačka
1 x hrniec na varenie s pokrývkou
6 x cestovina
1 x paradajkový pretlak
3 x list baziliky
1 x návod na používanie

Technické údaje

Dátum výroby (mesiac/rok): 10/2025

Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.

Použitie podľa predpisov

Tento výrobok je hračka pre deti od 2 rokov pre súkromné použitie.

Bezpečnostné pokyny

- Upozornenie. Všetok obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a musíte ho z bezpečnostných dôvodov odstrániť predtým, než výrobok odovzdáte deťom na hranie.
- Deti sa smú hrať s výrobkom len pod dohľadom dospelých.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Upozornenie. Tento výrobok je hračka! Nie je vhodný na konzumáciu!

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
Čistite iba suchou handričkou.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

SK

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 486024_2504

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

SK

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.
Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.
Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido del suministro

KU-16564
1 máquina de café con portafiltros
2 taza
2 cuchara
3 cápsula
1 envase de leche
1 instrucciones de uso

KU-16565
1 tetera con tapa
2 taza
2 posavasos
1 bandeja
1 azucarero con tapa
1 cucharita para azúcar
1 jarra de leche con tapa
2 bolsita de té
4 pasteles (2 galleta, 1 madalena, 1 macaron)
2 rodaja de limón
1 instrucciones de uso

KU-16566
1 crepera
1 bolsa para crepes
1 sirope
1 crema de turrón de nueces
2 crepes
6 rodaja de fruta
1 distribuidor de masa
1 instrucciones de uso

ES

KU-16567
1 tostadora
2 tostada
1 tabla
1 cuchillo
1 trozo de mantequilla (2 piezas)
1 huevo frito
1 bote de mermelada con tapa extraíble
1 frasco de crema de cacao y avellanas con tapa extraíble
1 instrucciones de uso

KU-16568
1 sartén
2 plato
2 cuchillo
2 tenedor
1 cucharón de sopa
1 olla con tapa
6 pasta
1 salsa de tomate
3 hoja de albahaca
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Fecha de fabricación (mes/año): 10/2025

Delta-Sport Handelskontor GmbH declara por la presente que este artículo cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.

Uso previsto

Este artículo es un juguete de uso doméstico para niños a partir de 2 años.

Indicaciones de seguridad

- Advertencia. Los materiales de embalaje y fijación no forman parte del juguete y deben eliminarse por motivos de seguridad siempre antes de entregar el producto a los niños para jugar.
- A los niños solo se les permite jugar con el artículo bajo la supervisión de un adulto.
- Compruebe si el artículo presenta desperfectos o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe emplearse únicamente si se encuentra en perfecto estado!
- Advertencia. ¡Este producto es un juguete! ¡No es apto para el consumo!

ES

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.
Límpielo únicamente pasando un paño de limpieza seco.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señaliza el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.
Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

ES

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, diríja sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 486024_2504

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

ES

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.
Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.
Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

KU-16564
1 x kaffemaskine med portafilter
2 x kop
2 x ske
3 x pad
1 x mælkekarton
1 x brugervejledning

KU-16565
1 x tekande med låg
2 x kop
2 x underkop
1 x bakke
1 x sukkerskål med låg
1 x sukkerske
1 x mælkekande med låg
2 x tebrev
4 x bagværk (2 x kiks, 1 x muffin, 1 x macaron)
2 x citronskive
1 x brugervejledning

KU-16566
1 x crepes-maskine
1 x crepes-pose
1 x sirup
1 x nøddenougatcreme
2 x crepes
6 x frugtskiver
1 x dejfordeler
1 x brugervejledning

KU-16567
1 x pop-up-brødrister
2 x toastskive
1 x bræt
1 x kniv
1 x stykke smør (2 dele)
1 x spejlæg
1 x marmeladeglas med aftageligt låg
1 x nougatcremeglas med aftageligt låg
1 x brugervejledning

DK

Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.
Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 486024_2504

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

DK

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.
Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.
Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione

KU-16564
1 x macchina per caffè con portafiltro
2 x tazza
2 x cucchiaino
3 x pad
1 x cartone del latte
1 x istruzioni d'uso

KU-16565
1 x teiera con coperchio
2 x tazza
2 x piattino
1 x vassoio
1 x zuccheriera con coperchio
1 x cucchiaino da zucchero
1 x bricco del latto con coperchio
2 x bustina di tè
4 x prodotti da forno (2 x biscotto, 1 x muffin, 1 x macaron)
2 x fetta di limone
1 x istruzioni d'uso

KU-16566
1 x macchina per crêpe
1 x sacchetto per crêpe
1 x sciroppo
1 x crema di torrone alle noci
2 x crêpe
6 x fette di frutta
1 x spargimpasto
1 x istruzioni d'uso

IT/CH/MT

KU-16567
1 x tostiera pop-up
2 x fetta di pane da toast
1 x tagliere
1 x coltello
1 x pezzo di burro (in 2 pezzi)
1 x uovo al tegamino
1 x vasetto di marmellata con coperchio rimuovibile
1 x vasetto di crema nougat con coperchio rimuovibile
1 x istruzioni d'uso

KU-16568
1 x padella
2 x piatto
2 x coltello
2 x forchetta
1 x mestolo
1 x pentola con coperchio
6 x pasta
1 x salsa di pomodoro
3 x foglia di basilico
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Data di produzione (anno/mese): 10/2025

Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Utilizzo conforme

Questo articolo è un giocattolo per l'uso privato per bambini da 2 anni in su.

Avvertenze di sicurezza

- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione e dei fissaggi non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono sempre essere tolti prima di affidare il prodotto ai bambini che ci giocheranno.
- I bambini possono giocare con l'articolo solo se sorvegliati da persone adulte.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Avvertenza. Questo articolo è un giocattolo! Non è un alimento!

IT/CH/MT

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
Pulire solo con un panno asciutto.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai client finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.
*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.
**La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.
Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.
Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 486024_2504

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta
**si applica solo all'Italia

IT/CH/MT

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.
Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.
A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma

KU-16564
1 x kávéfőző szűrővel
2 x csésze
2 x kanál
3 x kávépárnák
1 x tejesdoboz
1 x használati útmutató

KU-16565
1 x teáskanna fedővel
2 x csésze
2 x csészealj
1 x tálca
1 x cukortartó fedővel
1 x mokkáskanál
1 x tejeskancsó fedővel
2 x teáscsomag
4 x sütemény (2 x keksz, 1 x muffin, 1 x macaron)
2 x citromszelet
1 x használati útmutató

KU-16566
1 x palacsintasütő
1 x krémes zacskó
1 x szirup
1 x diós nugátkrém
2 x palacsinta
6 x gyümölcs szelet
1 x tésztaosztóval
1 x használati útmutató

HU

KU-16567
1 x kenyérpirító
2 x toast kenyérszelet
1 x vágódeszka
1 x kés
1 x vajszelet (kétrészes)
1 x tükörtojás
1 x lekváros üveg levehető fedővel
1 x nugátkrémes üveg levehető fedővel
1 x használati útmutató

KU-16568
1 x serpenyő
2 x tányér
2 x kés
2 x villa
1 x merőkanál
1 x fazék fedővel
6 x tészta
1 x paradicsomszósz
3 x bazsalikomlevél
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Gyártás dátuma (hónap/év): 10/2025

A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

Rendeltetésszerű használat

Jelen termék 2 éves korú gyermekek számára készült játékszer privát használatra.

Biztonsági tudnivalók

- Figyelmeztetés. A csomagoló- és rögzítőanyagok nem képezik a játék részét, és biztonsági okból mindenképpen el kell őket távolítani, mielőtt a terméket odaadná a gyermekeknek játszani.
- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott-e! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Figyelmeztetés. Ez a termék gyermekjáték! A termék nem alkalmas étkezési célra!

HU

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.
Csak törölje tisztára egy száraz ronggyal.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondosággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.
Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot.
A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 486024_2504

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

HU